

Lecture analytique 3
Victor Hugo, *Notre-Dame-de-Paris* (1831)

Paris, 6 janvier 1482, jour des Rois et fête des Fous. Le public, initialement rassemblé pour assister à la représentation de la pièce de Gringoire, se découvre plus d'entrain pour un théâtre de grimaces avec élection du pape des fous. Les candidats se succèdent sous les rires, vient le tour de Quasimodo.

- 1 Il fallut que Gringoire se contentât de cet éloge : car un tonnerre d'applaudissements, mêlé à une prodigieuse acclamation, vint couper court à leur conversation. Le pape des fous était élu.
– Noël ! Noël ! Noël ! criait le peuple de toutes parts. C'était une merveilleuse¹ grimace, en effet, que celle qui rayonnait en ce moment au trou de la rosace². Après toutes les figures
5 pentagones³, hexagones⁴ et hétéroclites qui s'étaient succédé à cette lucarne sans réaliser cet idéal du grotesque qui s'était construit dans les imaginations exaltées par l'orgie, il ne fallait rien moins, pour enlever les suffrages, que la grimace sublime qui venait d'éblouir l'assemblée. Maître Coppenole lui-même applaudit ; et Clopin Trouillefou, qui avait concouru (et Dieu sait quelle intensité de laideur son visage pouvait atteindre), s'avoua vaincu. Nous ferons de même.
10 Nous n'essaierons pas de donner au lecteur une idée de ce nez tétraèdre⁵, de cette bouche en fer à cheval, de ce petit œil gauche obstrué d'un sourcil roux en broussailles, tandis que l'œil droit disparaissait entièrement sous une énorme verrue ; de ces dents désordonnées, ébréchées ça et là, comme les créneaux d'une forteresse ; de cette lèvre calleuse⁶, sur laquelle une de ces dents empiétait comme la défense d'un éléphant ; de ce menton fourchu ; et
15 surtout de la physionomie répandue sur tout cela ; de ce mélange de malice, d'étonnement et de tristesse. Qu'on rêve, si l'on peut, cet ensemble.
L'acclamation fut unanime ; on se précipita vers la chapelle. On en fit sortir en triomphe le bienheureux pape des fous. Mais c'est alors que la surprise et l'admiration furent à leur comble ; la grimace était son visage.
20 Ou plutôt toute sa personne était une grimace. Une grosse tête hérissée de cheveux roux, entre les deux épaules une bosse énorme dont le contre-coup se faisait sentir par-devant ; un système de cuisses et de jambes si étrangement fourvoyées qu'elles ne pouvaient se toucher que par les genoux, et, vues de face, ressemblaient à deux croissants de fauilles qui se rejoignent par la poignée ; de larges pieds, des mains monstrueuses ; et, avec toute cette difformité, je ne sais quelle allure redoutable de vigueur, d'agilité et de courage ; étrange exception à la règle éternelle qui veut que la force, comme la beauté, résulte de l'harmonie. Tel était le pape que les fous venaient de se donner.
On eût dit un géant brisé et mal ressoudé.
Quand cette espèce de cyclope parut sur le seuil de la chapelle, immobile, trapu, et presque
25 aussi large que haut ; *carré par la base*, comme dit un grand homme⁷ ; à son surtout⁸ mi-parti rouge et violet, semé de campanules d'argent, et surtout à la perfection de sa laideur, la populace le reconnut sur-le-champ, et s'écria d'une voix :
– C'est Quasimodo, le sonneur de cloches ! c'est Quasimodo, le bossu de Notre-Dame !
Quasimodo le borgne ! Quasimodo le bancal ! Noël ! Noël !
35 On voit que le pauvre diable avait des surnoms à choisir.

1 Merveille : du latin *miribila* « chose étonnante ».

2 Rosace : grand vitrail de forme arrondie.

3 Pentagone : polygone à cinq côtés.

4 Hexagone : polygone à six côtés.

5 Tétraède : pyramidal.

6 Calleux : durci et épais.

7 La première rédaction porte : « comme eût dit Napoléon ».

8 Surtout : vêtement de dessus, cape ou grand manteau ample.